

**BORÇ İLİŞKİLERİNDEN KAYNAKLANIP TAHSİLİ GECİKEN  
VE/VEYA TAHSİL EDİLEMEZ HALE GELEN BORÇLARIN  
YAPILANDIRILMASI YASASI**

29/2013 Sayılı Yasa

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi  
aşağıdaki Yasayı yapar:

Kısa İsim 1. Bu Yasa, Borç İlişkilerinden Kaynaklanıp Tahsili Geciken ve/veya Tahsil Edilemez Hale Gelen Borçların Yapılandırılması Yasası” olarak isimlendirilir.

**BİRİNCİ KISIM**  
Genel Kurallar

Tefsir 2. Bu Yasada, metin başka türlü gerektirmedikçe:  
“Bakanlık”, Maliye İşleriyle Görevli Bakanlığı anlatır.  
39/2001 “Banka”, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Bankalar Yasası  
59/2002 uyarınca faaliyet gösteren bankayı ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Kalkınma Bankasını anlatır.  
“Borç İlişkisi”, kamu kurum ve kuruluşlarının taraf olduğu alacak-verecek ilişkileri dışında olup, bir sözleşme veya senet düzenlenmek suretiyle akdolanmış her türlü alacak-verecek ilişkisini anlatır. Kredi kartı kullanılmak suretiyle oluşan alacak-verecek ilişkisini de kapsar.  
28.1.2002 “Donuk Alacak”, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Bankalar  
R.G.11 Yasasının 23’üncü maddesi uyarınca yayımlanan, Bankaların  
E.K. III Kredileri ile Diğer Alacaklarının Nitelikleri ve Karşılıklar  
A.E. 39 Tebliğindeki ifadeyi anlatır.  
4.7.2008 Ancak donuk alacak Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Kalkınma  
R.G.126 Bankası açısından Kalkınma Bankası Krediler Tüzüğü’nün 18’inci  
EK III maddesindeki anlamı ifade eder. Kredi sağlayıcıları açısından  
A.E.527 donuk alacak, anaparanın veya faizin vadesinden veya ödenmesi  
12.1.2009 gereken tarihlerden itibaren tahsilinin 90 (doksan) günden fazla  
R.G.6 gecikmiş olduğu alacağı anlatır.  
EK III  
A.E.26  
9.3.2010  
R.G.42  
EK III

A.E.142

8.6.1993

R.G.55

E.K.III

A.E. 263

23.9.2009

R.G.146

E.K. III

A.E. 596

“Tebliğ”, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Bankalar Yasasının 23’üncü maddesi uyarınca 28 Ocak 2002 tarihinde yayımlanarak yürürlüğe giren, Bankaların Kredileri ile Diğer Alacaklarının Nitelikleri ve Karşılıklar Tebliğini anlatır ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Kalkınma Bankası tarafından uygulanacak kurallar açısından da “Kalkınma Bankası Krediler Tüzüğü” olarak anlaşılır ve uygulanır.

“Kredi Sağlayıcısı”, ödünç para verme işleri ile uğraşan banka harici gerçek veya tüzel kişileri anlatır.

9/1976

3/1978

10/1978

6/1980

23/1980

19/1981

18/1982

34/1982

56/1982

21/1983

7/1984

20/1984

4/1985

7/1986

24/1986

2/1988

5/1988

15/1988

67/1991

8/1995

15/1995

38/1995

6/1997

42/2000

2/2002

43/2005

51/2008

15/2009

17/2013

“Yasal Takip”, talep takririnin dosyalanması ile başlayan yasal

süreç ile ipotekli mal satış sürecini anlatır.

- Amaç 3. Bu Yasanın amacı, özel hukuk kişileri arasında kurulan borç ilişkilerinde uygulanan yüksek faizlerden ve/veya ülkedeki ekonomik durumdan dolayı tahsili geciken ve/veya tahsil edilemez hale gelen, bu Yasa kapsamına giren borçların mahkemeler tarafından yeniden yapılandırılmasına olanak sağlamaktır.
- Kapsam 4. Bu Yasa;
- (1) Bankalar veya kredi sağlayıcıları ile gerçek veya tüzel kişiler arasında düzenlenen borç senedi ve kredi kartı sözleşmeleri dahil her türlü sözleşme ve akdolanmış borç ilişkisi içeren ve/veya her halükarda bu fıkarda belirtilen taraflar arasında her ne şekilde olursa olsun oluşan tüm borç ve alacak ilişkileri sonucunda hakkında yasal takip başlatılmış ve/veya hüküm alınmış borçları;
  - (2) 31.12.2012 tarihi itibariyle donuk alacak kapsamına alınmış veya Tebliğe göre alınması gereken borçları;
  - (3) 31.12.2012 tarihinden önce yürürlüğe giren yasalar uyarınca yeniden yapılandırılmış borçları; ve
  - (4) İki özel hukuk kişisi arasında düzenlenen borç senedi veya her türlü sözleşme ile akdolanmış ve/veya bu fıkarda belirtilen taraflar arasında her ne şekilde olursa olsun oluşan tüm borç ilişkileri dolayısıyla hakkında 1.1.2013 tarihinden önce yasal takip başlatılmış ve/veya mahkeme hükmü alınmış borçları
- kapsar.

## İKİNCİ KISIM

### Borçların Yapılandırılması ile İlgili Kurallar

- Yapılandırılmış Borç Miktarının Belirlenmesi Tablo
5. (1) Bu Yasa kapsamına giren ve bankaların ve kredi sağlayıcıların alacaklı olduğu, hakkında hüküm ve/veya emir alınmış borçlarda, bu Yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren herhangi bir yargısal işlem veya safhada veya taraflardan herhangi birinin müracaatı üzerine mahkeme, uygun ve adil bulması halinde, borcun ilk kez donuğa düştüğü veya Tebliğe göre ilk kez donuğa düşmesi gereken veya Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Kalkınma Bankasının alacaklı olduğu borçlar hariç, Tebliğin 8'inci maddesine aykırı biçimde alacaklı ile borçlunun anlaşması ile yeniden yapılandırılması durumunda yapılandırmadan önce donuğa düştüğü tarihteki miktarının bu Yasaya ekli Tabloda yıllara göre belirtilen katsayılar ile çarpılması sonucu ortaya çıkacak rakama, varsa borç ile ilgili hüküm ve/veya yasal takip nedeniyle doğan dava masraflarını da ekleyerek ve borçlu tarafından borç ilişkisi çerçevesinde, borcun ilk kez donuğa düştüğü, Tebliğe

göre ilk kez donuğa düşmesi gereken veya Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Kalkınma Bankasının alacaklı olduğu borçlar hariç, Tebliğin 8'inci maddesine aykırı bir şekilde yeniden yapılandırma yapılan durumlarda yapılandırmadan önce donuğa düştüğü tarihten sonra yapılan ödemelerin ödemenin yapıldığı yılların katsayılarıyla çarpılması sonucu elde edilen rakamı çıkararak borcu yeniden belirleyebilir. Bu şekilde belirlenen borca, bu Yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren yalnızca yasal faiz uygulanır. Mahkeme, uygun ve adil görmesi halinde, böyle bir borç ilişkisinden kaynaklanan daha önceki hüküm veya emirleri değiştirilebilir veya kaldırabilir.

- (2) Bu Yasa kapsamına giren ve bankaların ve kredi sağlayıcıların alacaklı olduğu, yasal takip başlatılmış olsun veya olmasın, hakkında henüz hüküm ve/veya emir alınmamış borçlarda, bu Yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren herhangi bir yargısal işlem veya safhada veya taraflardan herhangi birinin müracaatı üzerine mahkeme, borcun ilk kez donuğa düştüğü veya Tebliğe göre ilk kez donuğa düşmesi gereken veya Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Kalkınma Bankasının alacaklı olduğu borçlar hariç, Tebliğin 8'inci maddesine aykırı biçimde alacaklı ile borçlunun anlaşması ile yeniden yapılandırılması durumunda yapılandırmadan önce donuğa düştüğü tarihteki miktarının bu Yasaya ekli Tabloda yıllara göre belirtilen katsayılar ile çarpılması sonucu ortaya çıkacak rakama, varsa borç ile ilgili yasal takip nedeniyle doğan dava masraflarını da ekleyerek ve borçlu tarafından borç ilişkisi çerçevesinde, borcun ilk kez donuğa düştüğü, Tebliğe göre ilk kez donuğa düşmesi gereken veya Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Kalkınma Bankasının alacaklı olduğu borçlar hariç, Tebliğin 8'inci maddesine aykırı bir şekilde yeniden yapılandırma yapılan durumlarda yapılandırmadan önce donuğa düştüğü tarihten sonra yapılan ödemelerin ödemenin yapıldığı yılların katsayılarıyla çarpılması sonucu elde edilen rakamı çıkararak borcu yeniden belirler. Bu şekilde belirlenen borca bu tarihten itibaren yalnızca yasal faiz uygulanır.

- (3) Bu Yasa kapsamına giren ve bankaların ve kredi sağlayıcıların alacaklı olduğu borçlar dışında kalan, özel hukuk kişileri arasındaki borç ilişkilerinden kaynaklanan ve hakkında yasal takip başlatılmış ve hüküm ve/veya emir alınmış borçlarda, bu Yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren herhangi bir yargısal işlem veya safhada veya taraflardan herhangi birinin müracaatı üzerine mahkeme, uygun ve adil bulması halinde, borcun bu borç hakkında ilk yasal takibin başlatılmış olduğu tarihteki miktarının ekteki Tabloda yıllara göre belirtilen katsayılar ile çarpılması sonucu ortaya çıkacak rakama, varsa borç ile ilgili hüküm ve/veya yasal takip nedeniyle doğan dava masraflarını da ekleyerek ve borçlu tarafından, borç ilişkisi çerçevesinde, yasal takibin başladığı tarihten sonra yapılan ödemelerin ödemenin yapıldığı yılların katsayılarıyla çarpılması sonucu elde edilen rakamı çıkararak borcu yeniden belirleyebilir. Bu şekilde belirlenen borca, bu Yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren yalnızca yasal faiz uygulanır. Mahkeme, uygun ve adil görmesi halinde, böyle bir borç ilişkisinden kaynaklanan daha önceki hüküm veya emirleri değiştirilebilir veya kaldırabilir.
- (4) Bu Yasa kapsamına giren ve bankaların ve kredi sağlayıcıların alacaklı olduğu borçlar dışında kalan, özel hukuk kişileri arasındaki borç ilişkilerinden kaynaklanan ve hakkında yasal takip başlatılmış ancak henüz hüküm ve/veya emir alınmamış borçlarda, bu Yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren herhangi bir yargısal işlem veya safhada veya taraflardan herhangi birinin müracaatı üzerine mahkeme, borcun bu borç hakkında ilk yasal takibin başlatılmış olduğu tarihteki miktarının bu Yasaya ekli Tabloda yıllara göre belirtilen katsayılar ile çarpılması sonucu ortaya çıkacak rakama, varsa borç ile ilgili yasal takip nedeniyle doğan dava masraflarını da ekleyerek ve borçlu tarafından, borç ilişkisi çerçevesinde, yasal takibin başladığı tarihten sonra yapılan ödemelerin ödemenin yapıldığı yılların katsayılarıyla çarpılması sonucu elde edilen rakamı çıkararak borcu yeniden belirler. Bu şekilde belirlenen borca bu Yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren yalnızca yasal faiz uygulanır.

- (5) Tebliğin yürürlüğe girmesinden önce hakkında yasal takip başlatılmış borçlarda, yukarıdaki (1)'inci fıkrada belirlenen yapılandırılmış borç miktarını belirleme yönteminde esas alınacak miktar, yasal takibin başlatılmış olduğu tarihteki borç miktarıdır. Mahkeme, böyle borçlarda, uygun ve adil görmesi halinde, bu miktarın bu Yasaya ekli tabloda düzenlenen 2002 yılı katsayısıyla çarpılması sonucu ortaya çıkacak rakama, varsa borç ile ilgili hüküm ve/veya yasal takip nedeniyle doğan dava masraflarını da ekleyerek ve borçlu tarafından, borç ilişkisi çerçevesinde, yasal takibin başladığı tarihten sonra yapılan ödemelerin ödemenin yapıldığı yılların katsayılarıyla çarpılması sonucu elde edilen rakamı çıkararak borcu yeniden belirleyebilir. Bu şekilde belirlenen borca, bu Yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, yalnızca yasal faiz uygulanır. Mahkeme, uygun ve adil görmesi halinde, böyle bir borç ilişkisinden kaynaklanan daha önceki hüküm veya emirleri değiştirilebilir veya kaldırabilir.
- (6) Mahkeme, bu fıkra kapsamındaki borçlarda, yeni borç miktarının belirlenmesi safhasında, taraflara, borç miktarının tespiti için gerekli bulunduğu bilgi ve belgeyi makul süre içerisinde sunmaları için direktif verebilir. Böyle bir direktifin yerine getirilmemesi durumunda mahkeme, direktifi yerine getirmeyen tarafın direktifi yerine getirinceye değin konu dava dosyasında ileri işlem yapmaktan men edilmesine karar verebilir.
- (7) Borçlunun, yukarıdaki fıkralar uyarınca mahkeme tarafından belirlenmiş yeni borç miktarını aşan ödemelerinin tespit edilmesi halinde, borçluya geri ödeme yapılmaz, alacaklı tarafından başka herhangi bir alacak talep edilmez ve borç ödenmiş ve kapatılmış kabul edilir.

Yapılandırılmış  
Borç Miktarının  
Belirlenmesinde  
Mahkeme  
Masrafları

6. Bu Yasanın 5'inci maddesi uyarınca mahkeme tarafından belirlenen borçlar için, banka ve/veya kredi sağlayıcıları tarafından herhangi bir komisyon ve/veya masraf alınmaz, bu Yasa kurallarına istinaden mahkemeye yapılan başvuru sonucunda belirlenecek hükümde, istida masrafları dışında daha önce hükmedilmiş masraflara ilaveten yeni dava masrafı talep edilemez.

### ÜÇÜNCÜ KISIM Son Kurallar

Yürütme Yetkisi

7. Bu Yasayı, Maliye İşleri ile Görevli Bakanlık yürütür.

Yürürlüğe Giriş

8. Bu Yasa, Resmi Gazete'de yayımlandığı tarihten başlayarak yürürlüğe girer.

TABLO  
(Madde 5)

Borçların Yeniden Yapılandırılmasında Kullanılacak Katsayılar

Türk Lirası		Döviz	
Dönem	Katsayı	Dönem	Katsayı
2002 ve öncesi	2,95	2002 ve öncesi	1,80
2003	2,44	2003	1,70
2004	2,24	2004	1,52
2005	2,10	2005	1,44
2006	1,88	2006	1,36
2007	1,64	2007	1,28
2008	1,45	2008	1,20
2009	1,34	2009	1,16
2010	1,29	2010	1,12
2011	1,18	2011	1,11
2012 ve sonrası	1,08	2012 ve sonrası	1,06